Meion Oki

Meionoki0@hotmail.com

Professional freelance translator

I am interested in long term contractual

ACHIEVEMENTS { PROJECTS}:

Medical and Pharmacy

- Translated tropical medicine papers, articles, and reports published in EN into JP for school magazine .
- Translated pharmaceutical customs documents published in EN into JP and KR (Pfizer, Seoul)
- Translated pharmacology textbooks published in EN into JP for undergrad students
- Translated textbooks, papers, and articles (EN → JP)

- Translation and editing of medical articles from English to Japanese and from Japanese to English
- Ability to meet deadline in a time efficient manner
- Trained newly hired translators and interpreters in performing high quality work by following best practices
- Translated sales pages and sites from Japanese to English
- Translated records of supplies, purchases and manual about designs from English to Japanese
- Converted 8000 text document into English and Japanese languages for the purpose of easy referencing for foreign delegates
- Translation and proofreading for many fields such as Medical, Marketing, IT, Law Science, Business and literature
- Translate and proofread 25 projects every

Adress

Minoo , Kyoto , Japanese

Education

- I am studied Medicine and Allied Medical Sciences at Kyoto University

- I have got a B.A. medicine and pharmacology from Kyoto University

Hobbies

- Playing chess - great way to unwind, destress, and keep the mind sharp.

Skills

- Reading
- Translation

Languages

- Japanese : basic
- English : good

Work language

- Japanese to English
- English to Japanese

Word capacity

- My daily average output is 3000 – 3500 words depending on the nature of the material

AREAS OF EXPERTISE:

- Medical
- Pharmaceuticals
- Health Care
- Biology
- Chemistry
- Marketing / Market Research
- Advertising / Public Relations
- Cardiology
- Psychology

Payment methods

- I accept payment via PayPal and MoneyBookers

Cat tools

- Tirados , Memo Q , Word fast , SDLX

References

- Available upon request

Services

- Translation
- Proofreading
- Transcription
- Subtitling